**九方阳光试译任务表**

**（译员完成部分）**

试译项目： 中英摘要

译员姓名或编号：

**（1） 说 明：**

1、本试译稿交由译员试译并在约定时间内完成；

2、请严格按照“专用词汇整理”→“试译稿件翻译”→“翻译说明”的步骤完成本项工作；

3、本试译稿是对译员在该行业翻译能力的检验，不是正式开始翻译作业；

4、请在完成后将本文档上传即可，也可以发送到如下电子邮件信箱：bjjfyg@163.com

邮件主题请写为：项目名称+译员姓名

**试译稿**

|  |  |
| --- | --- |
| **原**  **稿** | 本发明属于医用器械领域，具体公开了一种一体化红外线热扫描结肠镜系统，其包括红外线热扫描结肠镜以及与之连接的冷光源主机、摄像主机、内镜监视器和红外线热扫描系统，所述的红外线热扫描系统包括红外线热扫描处理系统主机和红外线热扫描系统监视器。该一体化红外线热扫描结肠镜系统将红外线热扫描探头集成在结肠镜系统中，通过红外线热扫描探头对结肠壁组织进行立体环形扫描，得到的数据传输至红外线热扫描处理系统主机进行图像处理，并提供普通显示模式和夜视显示模式等不同的显示模式选择，使得医生能根据获得的不同的显示图像，通过分析结肠的立体血管静态图像，了解结肠的功能和病变情况，做出正确诊断。 |
| **译**  **稿** |  |

**（4） 翻 译 说 明:**(注：翻译说明，是译员对翻译项目进行中的特别解释说明的事项，并对任何有可能有多意或歧义的地方加以说明！)